

**INTERNATIONALES STUDIENZENTRUM (ISZ)**

**der Universität Heidelberg**

Kolleg für deutsche Sprache und Kultur

Ziegelhäuser Landstraße 17

69120 Heidelberg

www.isz.uni-heidelberg.de

**ANTRAG AUF ZULASSUNG FÜR EINEN PLATZ IM REGULÄREN DEUTSCHKURS  
APPLICATION FORM FOR A PLACE IN THE REGULAR GERMAN LANGUAGE COURSES**

Teilnehmerbeitrag / Participation fee: 1200,- €

*Dieses Formular ist mit den entsprechenden Dokumenten (siehe Seite 4 des Antragsformulars) in folgenden Zeiträumen an das ISZ zu schicken:*

- Für das Wintersemester vom 15. Mai bis 15. Juli (Es gilt der Eingang der Bewerbung am ISZ).
- Für das Sommersemester vom 15. Nov. bis 15. Jan. (Es gilt der Eingang der Bewerbung am ISZ).

*This form including the respective documents ( see page 4 of the application form) is to be sent to ISZ during the following period:*

- For the winter semester from May, 15<sup>th</sup> to July, 15<sup>th</sup> (date of arrival, not postmark).
- For the summer semester from Nov., 15<sup>th</sup> to Jan., 15<sup>th</sup> (date of arrival, not postmark).

**Personalien—Personal Data**

Familienname \_\_\_\_\_

*Family name*

Vorname(n) \_\_\_\_\_

*Given name(s)*

Geschlecht \_\_\_\_\_ Geburtstag \_\_\_\_\_

*Sex*

*Date of birth*

Nationalität \_\_\_\_\_ Geburtsort und -land \_\_\_\_\_

*Nationality*

*Place of birth and country of birth*

vollständige Korrespondenzadresse \_\_\_\_\_

*complete correspondence address*

Heimatadresse (wenn anders als Korrespondenzadresse)

*Home address (if different from correspondence address)*

\_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

**HIER BITTE NICHTS EINTRAGEN - DIESER TEIL WIRD VON DER UNIVERSITÄT  
AUSGEFÜLLT / PLEASE DO NOT FILL OUT THIS PART**

HZB ja,     allgemein     fachgebunden  
für: \_\_\_\_\_

Bewertungsgruppe \_\_\_\_     Bewertung d.Note  
Heimatzeugnis: \_\_\_\_\_

HZB nein                       fehlende  
Unterlagen: \_\_\_\_\_

## **Vorbildung—*Educational Background***

Name und Datum des Schulabgangszeugnisses (Abitur)

*Type and date of high school diploma*

---

Name und Ort der Schule

*Name and place of school*

---

Ausbildung und Tätigkeit nach dem Abitur

*Education and occupation since leaving high school*

---

---

---

---

Früheres Universitätsstudium

*Previous university education*

Universität / Ort

*University / Place*

Fach

*Subject*

von - bis

*from - to*

---

Bestandene Hochschulexamina

*University examinations passed*

Art der Prüfung

*Type of examination*

Ort

*Place*

Datum

*Date*

Ergebnis

*Result*

---

---

Wie lange haben Sie Deutsch gelernt?

*How long have you been studying the German language?*

---

Wo? (privat, Schule, Universität)  
*Where? (private teacher, school, university)*

---

Sonstige Fremdsprachenkenntnisse  
*Other foreign languages known*

---

Für welches Fachstudium möchten Sie sich bewerben, sobald Sie Ihre Deutschausbildung abgeschlossen haben?  
*Which course of study do you intend to take up after perfecting your German?*

---

Ich versichere, dass meine in diesem Formular gemachten Angaben wahr und vollständig sind. Ich bin mir bewusst, dass bei festgestellten unwahren und unvollständigen Angaben die Zulassung zum ISZ widerrufen werden kann.

*I hereby certify that all the information given in this application form is true and complete. I am aware of the fact that in case any detail is found to be incomplete or false, admission to the ISZ can be cancelled.*

Ort  
*Place*

Datum  
*Date*

Unterschrift  
*Signature*

---

**Bitte senden Sie folgende Unterlagen per Post (Bewerbungen per E-Mail oder Fax können nicht berücksichtigt werden):**

***Please send the following documents by post (applications sent by e-mail or fax cannot be considered):***

1. Ausgefüllter Zulassungsantrag des ISZ / *Completed application form of the ISZ*
2. **Amtlich beglaubigte** Kopien folgender Dokumente (Dokumente, die nicht in deutscher oder englischer Sprache sind, müssen zusammen mit einer Übersetzung ins Deutsche oder Englische eingereicht werden) / ***Certified copies of the following documents (all documents that are not in German or English must include a translation into either German or English):***
  - Zeugnis der Hochschulreife, das im jeweiligen Herkunftsland zum Hochschulstudium berechtigt (z.B. Baccalauréat, GCE-A&O-Levels etc.) einschließlich der dazugehörigen Listen mit Einzelnoten / *Certificate or diploma entitling you to embark on a university course in your home country (e.g. Baccalauréat, GCE-A&O-Levels, etc.), including a list of grades*
  - Falls zutreffend: Bescheinigung über im Ausland bestandene Hochschulaufnahmeprüfungen und/oder der Zulassungsbescheid der ausländischen Hochschule / *When applicable: university admission exams taken abroad, and/or letter of admission from a foreign university*
  - Falls zutreffend: alle ausländischen Hochschulzeugnisse (z.B. von Colleges, Akademien, Universitäten etc.) einschließlich der dazugehörigen Listen mit Einzelnoten pro Studiensemester oder –jahr (z.B. transcripts, Akademische Bescheinigung, Index etc.).  
Alle in Deutschland absolvierten bzw. aktuellen Hochschulsemester müssen anhand von Immatrikulationsbescheinigungen nachgewiesen werden. / *When applicable: all higher-education certificates (from colleges, academies, universities, etc.) that you have already obtained, including lists of grades per semester or year of study (transcript of records). Any semesters taken at a German higher-education institution must be documented by enrolment certificates (original or certified copy).*
3. Ausführlicher Lebenslauf / *Detailed CV*
4. Ein Passbild / *One passport photograph*
5. Für Bewerber aus Vietnam, der VR China und Indien: **Original** APS-Zertifikat  
*For applicants from Vietnam, the PR of China and India: original APS certificate*  
**Gilt nur für Bewerber aus Indien:** Derzeit muss das APS-Zertifikat nicht bei der Bewerbung vorliegen, sondern darf bis zum Zeitpunkt der Immatrikulation nachgereicht werden. / ***Only valid for applicants from India:*** It is currently acceptable to submit the APS certificate at the time of enrolment, it need not to be submitted together with your application.
6. Für Bewerber mit deutscher Staatsangehörigkeit zusätzlich: eine **amtlich beglaubigte** Kopie der Anerkennung der ausländischen Bildungsnachweise des Regierungspräsidiums Stuttgart. / *For applicants with German nationality additionally: a certified copy of Anerkennung der ausländischen Bildungsnachweise des Regierungspräsidiums Stuttgart.*
7. Für Bewerber mit Flüchtlingsstatus: unbeglaubigte Kopie eines amtlichen Nachweises  
*For applicants with refugee status: non-certified copy of an official proof*  
Falls Sie fluchtbedingt die unter Punkt 2 genannten Dokumente nicht in der erforderlichen Form einsenden können, wenden Sie sich bitte an [maria.herting@zuv.uni-heidelberg.de](mailto:maria.herting@zuv.uni-heidelberg.de) .  
*If you are unable to submit the documents listed under point 2 in the required form due to the circumstances of your flight and your refugee status, please contact [maria.herting@zuv.uni-heidelberg.de](mailto:maria.herting@zuv.uni-heidelberg.de) .*

**Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgeschickt. / *Application documents will not be returned.***

Für deutsche Bewerber gilt: **die amtlich beglaubigte Kopie der Anerkennung der ausländischen Bildungsnachweise kann für das Wintersemester bis 10.08. und für das Sommersemester bis 10.02. nachgereicht werden.** Die Frist für die Nachreichung gilt nur für die Anerkennung des Regierungspräsidiums; alle anderen Unterlagen sowie der Antrag auf Zulassung müssen bis spätestens 15.07. bzw. 15.01. beim ISZ vorliegen. / **The certified copy of Anerkennung der ausländischen Bildungsnachweise may be submitted up to 10.08. (date of arrival, not postmark) for the winter semester and up to 10.02. (date of arrival, not postmark) for the summer semester.** This deadline only applies to the Anerkennung from Regierungspräsidium; all other documents plus the application for admission must have arrived at Internationales Studienzentrum by 15.07. or 15.01. at the latest.